

Maternus Cholinus, sénateur et typographe de Cologne, datée de cette ville, ides de juin (13 juin) 1580.

La traduction d'Élien est celle de THÉODORE GAZA.

Biblioth. royale publique de Dresde : Lit. Rom. B 1544.

Bibliothèque d'Emile Legrand (à Paris).

749

ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΗ
CYN ΘΕΩ ΑΓΙΩ.

Περιέχουσα τὴν πρόπουσαν αὐτῆ ἀκολουθίαν · τῷ σαββάτῳ ἑσπέρας, ἐν τῷ μικρῷ ἑσπερινῷ · εἰς τὸ κ̅ε̅ ἐκέκραξα, ἰστώμεν στίχους, δ'. καὶ ψάλλομεν στιχηρὰ ἀναστάσιμα τῆς ὀκτωήχου, γ'. δευτεροῦντες τὸ α'. δόξα, καὶ νῦν, θτ. τὸ δογματικὸν ἤχος α'. Ἡ θεία αὐτῆ καὶ ἱερὰ βίβλος, τετύπεται ἐνετίησι ἐγγύς Ἰωάννου βαπτιστοῦ τοῦ ρικαίνου · ἀναλώμασι μὲν τοῖς αὐτοῦ, ἧτις ἐστὶν ἐκ τοῦ καθολικοῦ τύπου, τοῦ ποτὲ σπινέλου. Ἐπιμελεία δὲ καὶ ἐπιδιορθώσει Διονυσίου ἱεροδιακόνου, μαθητοῦ τοῦ πανιερωτάτου, καὶ λογιωτάτου, μητροπολίτου φιλαδελφείας, κυρίου Γαβριήλ, ἐπιτρόπου καὶ ἐξάρχου τοῦ τῆς κωνσταντινουπόλεως νέας ρώμης οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, κυρίου Ἰερεμίου. Ἐτεὶ ἀπὸ τῆς ἐνσάρχου οἰκονομίας ἀφπά. **MIMHTAI ESTAI TON XPISTOV.**

In-folio de 200 feuillets non chiffrés, divisés en 23 cahiers de 8 ff. chacun, signés α-ω et A. Titre encadré d'un bois. Impression rouge et noire. Rarissime. Communiqué par feu le professeur Alexis Pavloff.

Bibliothèque de l'imprimerie synodale de Moscou : n° 23, in-fol.

750

ΜΗΝ ΣΕΠΤΕΒΡΙΟΣ ΟΝΤΟCΙ. Τετύπεται ἐνετίησι παρὰ κυρίῳ Ἰωάννῃ Βαπτιστῇ τῷ ρικαινῷ, ἀναλώμασι μὲν τοῖς αὐτοῦ · ἧς ἐστὶν ἐκ τοῦ καθολικοῦ τύπου τοῦ ποτὲ σπινέλου · συνεργία δὲ κυρίου Ἰωάννου Βοναφείας τοῦ σφωτάτου. Ἐτεὶ ἀπὸ τῆς ἐνσάρχου οἰκονομίας ἀφπά.

